

Отталкивая тем природу.
 Любовью раненый лишен
 Бывает красок, должен он
 Быть тощ и бледен, слаб и хил,
 Но в то же время полон сил.
 Рассудок близок к сердцу столь,
 Что состраданьем эту боль
 Сперва он в сердце предваряет
 И тотчас ею одаряет.
 Когда бы сердца боль не жгла,

3040

В любви не видели бы зла,
 Меж тем, сердечной суть печали,
 Не ошибаясь, злом назвали.
 Столь стоек приступ боли жгучей,
 Что мази нет на этот случай.
 Любое средство на потребу
 Больным – известно было б Фебу,
 Во врачеванье чудодей
 Он был и первый из врачей.
 Узнав любовную кручину:

3050

«Всем служит, но не господину
 Сей дар», – сказал он; этот стих ¹²⁶ -
 Свидетельство, что никаких
 Средств от любви не знал и он.
 Поэтому не удивлен
 И я, что повредили муки
 Красу Гильема. Мыл он руки,
 Когда хозяин, стан склоняя,
 К нему вошел: «Властитель рая
 Помилуй вас и защити!»

3060

– «Благую часть вам обрести
 Дай бог от вашего же слова.
 Звонил ли колокол, иль снова
 Мы прогуляемся с утра,
 Как это сделали вчера?»
 – «Как вам угодно. Но особу
 Просил бы вашу я на пробу
 Абсенту отхлебнуть сейчас,
 Его пить в мне в самый раз».
 – «Пусть принесут, велите, что ж».

3070

¹²⁶ Стих 524 в I кн. «Метаморфоз» Овидия: «...господину не впрок, хоть впрок всем прочим искусство» (т. е. дар врачевания).